

¿Por qué elegir Sibelius en lugar de Finale?

por Daniel Spreadbury. 23 de febrero 2009

<http://www.sibeliusblog.com/opinion/why-choose-sibelius-over-finale/>

Todo el mundo sabe que cuando estás buscando profesionales de software de notación musical de calidad, que básicamente tienen que elegir entre Sibelius y Finale, la gente a veces me preguntan por qué deben elegir **Sibelius** en lugar de **Finale**. Ambos programas son muy capaces, pero en mi opinión personal, no hay competencia (aunque tal vez eso no es sorprendente!). Mis razones se encuentran mas abajo

Sibelius lidera y Finale lo sigue.

En mi opinión, las verdaderas innovaciones en el software de notación musical en la última década han venido de **Sibelius**.

Por ejemplo, las siguientes características se añadieron a Sibelius, y luego aparecieron en versiones **posteriores** de Finale:

* **Partes dinámicas.** Sibelius añadió su característica innovadora de las piezas instrumentales que se actualizan automáticamente cuando se modifica el *score* de partes *linkadas* un año antes que Finale, y te permite hacer algunas cosas que no puedes hacer fácilmente en Finale. En Sibelius es fácil de mover el compas (medida), los números de forma independiente en las partes, o para mostrarlas en compases en los que no aparecen en la partitura, y si usted desea tener la **figura de compas** en grande en el *score* y de tamaño regular los de las partes, no hay problema. Además de que es fácil de copiar el diseño de una parte dinámica a otro (algo que sólo puedes hacer prácticamente en Finale si compras un plug-in adicional a terceros).

* **Guardar archivos de audio y la compatibilidad con instrumentos virtuales.** Sibelius añadió la posibilidad de guardar una pista de audio para grabar en un CD a través de la reproducción Kontakt Player un año antes de Finale hiciera lo mismo, y Sibelius añadió soporte completo para instrumentos VST y Audio Unit un año antes de que Finale.

* **El soporte de video.** Sibelius 4 es el primer programa de notación en incluir una ventana de vídeo para que sea fácil para los estudiantes para componer música para imagen, un año antes de Finale.

* **Añadir una pista de audio.** Finale 2008 hizo posible añadir una pista de audio que reproduce a lo largo de la sincronización con su *score*. Esta característica se añaden por primera vez en Sibelius 4, **dos años** antes de Finale haya añadido una característica similar.

* **Entrada simple.** Finale 2004 introdujo muchas de las mejoras a la herramienta de entrada simple, y que tienen un parecido sorprendente con los métodos existentes de sistema de entrada de notas de **Sibelius**. (la buena noticia es que si se puede utilizar la entrada de Final, puede utilizar la de Sibelius!)

* **Transmisión (picas/bems) a través de barra de compás.** Finale 2004 añadió un plug-in para transmitir más de Barras de compás. **Sibelius**, pero siempre ha sido capaz de hacer esto, ya en **Sibelius 1.0** en 1998.

* **"Pila/Stack".** Finale 2008 introdujeron muchas mejoras en la Herramienta de selección, por lo que es más fácil copiar y pegar pasajes de la música. Sibelius ha tenido características similares, ya que Sibelius 1.0, casi **una década antes** de Finale.

* **Fondos texturizados.** Siempre hemos creído en la importancia de lograr un entorno de trabajo en un ambiente cómodo y agradable a la vista, por lo que Sibelius siempre ha permitido que tenga una textura de fondo tanto a la página de la música y la mesa detrás de ella, y los mas de 60 foto-texturas de alta calidad. Las texturas se agregaron a final en 2005, pero no encontrarás un café solo papel manchado o textura de la piel de tigre entre ellos! (tal vez eso es algo bueno ...)

* **Exportación de EPS.** Sibelius ha sido capaz de exportar archivos EPS, con fuentes incrustadas y las previsualizaciones TIFF, para importar en principales programas de diseño de página desde 1999. Finale añadió esta característica en 2006.

Tresesillos magnéticos *. Sibelius añadido tresillos *inteligentes* que eviten las colisiones con las notas y las articulaciones en ambos extremos del soporte, y que automáticamente se posicionan en el tronco o el extremo notehead, en 2001, tres años antes de se han añadido similares características en Finale 2005.

Así que espero que se puede ver que en los últimos diez años, hemos trabajado duro para traer originales, innovadoras características de **Sibelius**, y muchos de ellos terminan Finale después del hecho.

Naturalmente, hay un puñado de características que aparecían en Finale antes hemos añadido a Sibelius: Ver un ejemplo sería el desplazamiento, que hemos añadido a Sibelius 5, **Panorama** (aunque tuvimos una función de visualización de desplazamiento - conocido como ver la cocina - en de la versión de Acorn Sibelius muchos años antes).

Tratamos de aplicar nuestras propias soluciones en que, por ejemplo, haciendo de la nota y el espacio personal de Panorama completamente independiente de visionado de página normal, que resuelve un problema que los usuarios se han topado con Finale: si cambian el espaciado en desplazamiento punto de vista, también afecta a la vista de página, que puede dar lugar a tener que invertir algún tiempo arreglarlo antes de imprimir.

Características únicas

Pero Sibelius todavía tiene muchas características únicas que Finale no tiene (todavía). Para citar sólo algunos:

* **Publicar y vender en línea su propia música.** Libre de Sibelius Scorch navegador web plug-in es utilizado por más de un millón de personas en todo el mundo. SibeliusMusic.com es la mayor colección de partituras originales de compositores vivos en la Internet, con más de 80.000 piezas, y más agregados cada día. Sibelius le permite

llegar a una nueva audiencia global de su música, y vender su música online de forma segura, donde los compradores potenciales pueden escuchar su música, comprar, e imprimir de inmediato.

* **Guardar los archivos que puede abrir en versiones anteriores.** Puede guardar archivos de Sibelius que se pueden abrir directamente en las versiones anteriores del software de todo el camino de vuelta a Sibelius 2, por lo que con seguridad pueden actualizar incluso si sus colegas o amigos no están aún listos para dar el paso y seguir compartiendo archivos con les. (Finale 2005 y versiones posteriores han incluido la exportación MusicXML, que permiten la transferencia de archivos similares, pero no con un formato de archivo nativo.)

* **Pegar avisos.** A partir de Sibelius 5, **copiar avisos** aparece como característica la forma rápida y flexible he comprobado de la adición de señales para las piezas instrumentales. He oído que para la preparación de la partitura general y partes instrumentales llegar a conseguir que aparezcan correctamente en partes vinculadas en Finale puede llegar a ser la la razón principal para la creación los archivos separados.

En **Sibelius**, ni siquiera necesitas pensar en eso: copia la música que desees para dar avisos en el portapapeles y pegala como una señal en el partitura individual o los pentagramas en los que debería aparecer. **¡así de fácil!**

* **Copia simple y pegar.** En Sibelius siempre has sido capaz de copiar la música de todo el *score* utilizando una variedad de métodos sencillos, incluyendo los accesos directos estándar de Ctrl C y Ctrl + V. Finale 2008 hizo posible copiar y pegar todo uso de estos accesos directos, pero, aún hoy no se puede por ejemplo, seleccionar un ligado y pegarlo en otro compás con estos accesos directos estándar. **Sibelius** no sólo apoya estas convenciones estándar, sino que también ha proporcionado siempre la copia increíblemente rápido de cualquier tipo de selección, ya sea un compás, una nota, una dinámica, o nada: haga clic en **Usar Alt** copiar rápidamente, **o pulse R** para repetir el la selección de sí mismo.

* **Almacen de Ideas (Hub).** Sibelius hace que sea fácil de guardar cualquier selección de música - desde una sola barra de una textura completa - o cualquier otra selección de los objetos en su cuenta para que pueda volver a utilizarlo más tarde. Cada idea que captura puede ser etiquetada, audición, recordó, y luego simplemente copiar y pegar en cualquier *score*.

* **Los cambios de instrumentos.** Para cambiar el instrumento de, por ejemplo, para saxofón alto y clarinete en el mismo personal es tan simple como la elección del instrumento de un diálogo y hacer clic en el marcador. En un solo clic, el sonido del instrumento, la transposición, clave, y el nombre del personal todo cambió.

* **Servidor de licencia para uso en clase.** No hay necesidad de autorizar su software de notación en cada equipo en su laboratorio de computación: con licencia de Sibelius Server, puede instalar Sibelius en todas las computadoras en su escuela, y el servidor de la licencia de forma automática, sólo se admitirán tantas copias como usted ha comprado el funcionamiento simultáneo .

* **Hoja de trabajo(Enseñanza).** Más de 1700 ready-made de enseñanza y aprendizaje de los recursos para que usted pueda utilizar en su enseñanza de la música, ya sea en el salón de clase o con estudiantes individuales.

* **Colección de estilos de edición.** Una forma sencilla, fiable de mover todos los ajustes de un *score* a cualquier otro. Todos los estilos de texto personalizado, estilos de línea, configuración de reproducción, las definiciones de instrumentos, símbolos, normas y más grabado se puede aplicar a una o más calificaciones de otros - ya sea en su totalidad o de manera selectiva - en sólo un par de clics.

* **Gestión automática de textos para letras guión letras.** Ningún programa de notación otros pueden tomar texto sin formato, automáticamente guiones, y pegarlo en el *score* en una sola operación. Haga clic en la asignación de Finale está obligado a ser más lento que pegar todas sus letras en un solo paso.

Y mi esperanza es que Sibelius seguirá con emocionantes nuevas funciones que sólo están disponibles en Sibelius en el futuro, también.

Apariencia

¿Cómo te sientes acerca de la apariencia y la filosofía de diseño de Finale y Sibelius? Ello jugará un papel importante en la elección. **Finale** tiene una **herramienta basada en interfaz de usuario**, un paradigma común en el software diseñado en la década de **1980**: hay que elegir la herramienta adecuada para poder hacer lo que estamos tratando de hacer.

Pero en **Sibelius**, hay pocos modos, y sin herramientas para escoger. En el final, cada herramienta puede tener su propio conjunto de atajos de teclado ("metatools"), lo que puede hacer que sea difícil recordarlas todas. Sibelius **usos sencillos**, los **atajos de teclado mnemotécnico**, a menudo sólo consta de una sola tecla, para que el programa fácil de aprender y fácil de recordar.

¿Deseas agregar una indicación de tiempo? En el **Finale**, seleccionar la herramienta Compás, a continuación, haga doble clic en un compás (o haga clic derecho en un compás y elegir lo correcto en el menú). **En Sibelius, tecla T.**

¿Qué tal una mancha? En el Finale, seleccionar la herramienta inteligente de forma, a continuación, seleccione la ligadura de la paleta de herramientas o mantenga presionada la tecla S, entonces haga doble clic y arrastrar sobre las notas que desea agregar un insulto. **En Sibelius, seleccione la nota en la que desea comenzar la ligadura, y golpea S.**

¿Qué pasa con el zoom dentro y fuera? En el final, seleccione la herramienta Zoom y haga clic en la música para acercar la imagen para el porcentaje fijo que viene, o mantenga la tecla Ctrl (Command en Mac) y haga clic para alejar un paso. En **Sibelius**, puede mantener presionada la tecla Ctrl y desplácese hacia la rueda del ratón para acercar sin problemas y por fuera. **Sibelius incluso mantiene los elementos seleccionados en la vista como el zoom.**

En mi experiencia, para lograr los mismos resultados en **Sibelius y Finale, vas a pasar mucho más tiempo en los menús, diálogos y la realización de largas secuencias de**

difícil de recordar los atajos de teclado en Finale. La dependencia de los plug-ins es grande.

Personalmente considero que esta forma de trabajo agotador, tanto física como mentalmente, mientras que con **Sibelius** se trabaja rápido, natural y divertido.

Creo que los usuarios quieren grandes funciones integradas que están justo en el corazón del software. En **Sibelius**, plug-ins son simples complementos diseñados para hacer las tareas repetitivas más rápido. En el Finale, plug-ins son a veces la única manera práctica de crear algunas anotaciones estándar. Por ejemplo, aquí hay algunas cosas que comúnmente se realiza mediante plug-ins en Finale que son sólo un clic de distancia o completamente automática en Sibelius:

- * Finale necesita el plug-in Patterson Beams para producir ángulos de picas correctamente. Optical Sibelius Vignas produce grandes ángulos de forma automática, y puede cambiar fácilmente todos los ángulos en el *score* con una sola visita al cuadro de diálogo de Sibelius Reglas de editaje (Engraving rules).

- * Finale necesita ScoreMerger con el plug-in, introducido en Finale 2008, para adjuntar archivos de distinto tipo. En **Sibelius**, que siempre ha sido tan sencillo como elegir *Score* en el menú Archivo. (Aunque es cierto que ScoreMerger le permite combinar partes individuales en las puntuaciones rápida y completa, que tiene unos pasos más en Sibelius).

- * Finale necesita el plug-in Crear coda del sistema, introducido en Finale 2006, para que sea fácil de poner un espacio en un sistema para una coda al final de una canción. En Sibelius, que siempre ha sido tan sencillo como elegir por partes del sistema en el menú Diseño (**Split system/ Layout**).

- * Finale no tiene un sistema de estilos de texto como **Sibelius**, así que si desea cambiar la fuente utilizada por ejemplo, todas las letras en su cuenta, usted tiene que utilizar el plug-in de cambiar las **fuentes**.

- * Cruzar un conjunto de picas (beam) entre sistemas es complicado en Finale sin utilizar un plug-in, añadido en Finale el 2004. En **Sibelius**, es tan simple como seleccionar las notas que quieren **cruzar** al personal por encima o por debajo, y el uso de un atajo de teclado.

- * Finale no distingue entre apoyaturas y acciaccaturas, por lo que no se mostrará automáticamente acciaccaturas correctamente, es decir, con una barra diagonal pequeña en la pica. Se puede ejecutar un plug-in para hacer esto, o definir su propia expresión para agregar la barra. en **Sibelius** simplemente puede crear el tipo adecuado de la **apoyatura** a través de la nota directamente en la pantalla del teclado.

- * Finale no tiene herramientas integradas para producir uno o dos trémolos nota común en el teclado y el arpa, por lo que normalmente se utiliza el plug-in Easy trémolos, añadido en Finale el 2002. En **Sibelius**, sólo tiene que añadir el **trémolo** directamente a través del teclado en pantalla.

- * Finale no es compatible con los separadores de sistema automático (conocido en Finale como "sistema de divisores"), que muestra que dos o más sistemas de los

instrumentos existentes en la misma página. Usted puede utilizar un plug-in para crear estos como una expresión de texto que se adjunta a las barras de concreto, pero tan pronto como el reformato de *score*, los divisores pueden terminar en el lugar equivocado. En **Sibelius**, usted simplemente puede cambiar los separadores de sistema en el cuadro de diálogo Reglas de edición (Engraving rules), y siempre se presentan en el lugar correcto.

En **Sibelius**, los plug-ins de hacer cosas divertidas y novedosas, pero no son necesarios ejecutar para producir notación estándar. Y además de los **130** plug-ins incluidos en Sibelius que hacer una variedad de tareas útiles, hay alrededor de **200** plug-ins adicionales de libre disposición para su descarga desde el sitio web de Sibelius.

Debe ser esta la elección del editor?

Usted puede haber oído que si usted es serio sobre el copia y la edición, necesita Finale, que **Sibelius** no es poderoso, o lo suficientemente flexible como para el trabajo profesional. En mi experiencia, simplemente eso no es cierto: **Sibelius** es usado por otros tantos de los más exitosos y más respetados editores como Finale es, incluyendo **Boosey & Hawkes, Schott, Peters Edition, Henle, Hal Leonard**, ventas de música, y muchos otros .

Usted puede haber oído que sólo Finale le permite ajustar los detalles más finos de la aparición de su calificación, tales como el grosor de la línea de personal, las aberturas de horquilla, las distancias entre las notas y las alteraciones, el espacio alrededor de claves, pero esto no es cierto, tampoco. **Sibelius** ofrece literalmente cientos de opciones que te permiten modificar todos los aspectos de su *score*.

En las dos últimas versiones, **Sibelius** ha añadido nuevas características que mejoran la apariencia de horquillas, los lazos, las vigas, Barras de compás de repetición, y mucho más. **Sibelius** tiene las necesidades de los copistas profesionales y editores, ya que toma en serio las necesidades de los compositores, arreglistas y copistas.

Debe ser esta la elección del copista?

Usted puede haber oído que todas las grandes películas de Hollywood y los espectáculos de Broadway se preparan con Finale. De hecho, muchos de los grandes películas y programas se preparan con Sibelius, incluyendo el ganador del Premio 2008 de la Academia por Mejor Música Original, el *score* de Darío Marionelli para Expiación.

Sibelius se centra en los usuarios profesionales de su software, y ha añadido muchas características en las últimas dos versiones diseñadas específicamente para hacer que el trabajo del copista más rápido y fácil, incluyendo mejoras en el número de barras, marcas de ensayo, multirests, y más. Es mi esperanza de que **Sibelius** seguirá siendo la opción más inteligente para las personas que se ganan la vida usando el software de notación.

Debe ser esta la elección del educador?

Usted puede haber oído que si es serio sobre la enseñanza de música, o la producción de música para la banda de su escuela, el coro o una orquesta, Finale es la herramienta de elección. De hecho, **Sibelius es ahora utilizado en miles de escuelas secundarias** en los Estados Unidos, y en más escuelas secundarias que no en el Reino Unido. Y Sibelius es usado por muchas de las principales bandas de tambores y bandas de música en los EE.UU., incluyendo el cuerpo de campeón de la DCI.

Incluso he tenido la suerte de ver a los estudiantes tan jóvenes como de **7 u 8 años de edad, usando la música de Sibelius y la creación de la misma**. Y es lo suficientemente sofisticado que se encarga de la mayor banda o las puntuaciones de orquesta con facilidad.

Y si te apetece un cambio, es fácil de cambiar!

Si ya eres un usuario de Finale, y que ha pasado años el dominio de sus complejidades, **¿pero...por qué debería cambiar a Sibelius?**

Después de todo, todas las nuevas características de Sibelius terminan en Finale dentro de unos años de todas maneras, y usted sabe cómo usar Finale ya.

Bueno, en mi opinión, debe cambiar porque usted merece disfrutar el tiempo que pasas haciendo música en su computadora. Y el cambio no es tan duro como usted piensa. Si usted puede utilizar la simple herramienta de entrada de datos de Finale, puede que ya toma nota de la entrada en **Sibelius**. Usted puede llevar su música existente con usted, porque usted puede exportar archivos de MusicXML de Finale 2005 o posterior y abrirlos ahora en Sibelius.

Opinión personal.

Todo lo anterior es la opinión personal de un solo usuario, y una opinión sesgada. Pero espero que por lo menos te he dado algo en que pensar. No estas de acuerdo conmigo? Y por supuesto, ¡ tu tienes la ultima palabra!